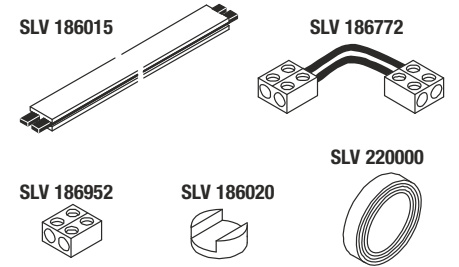


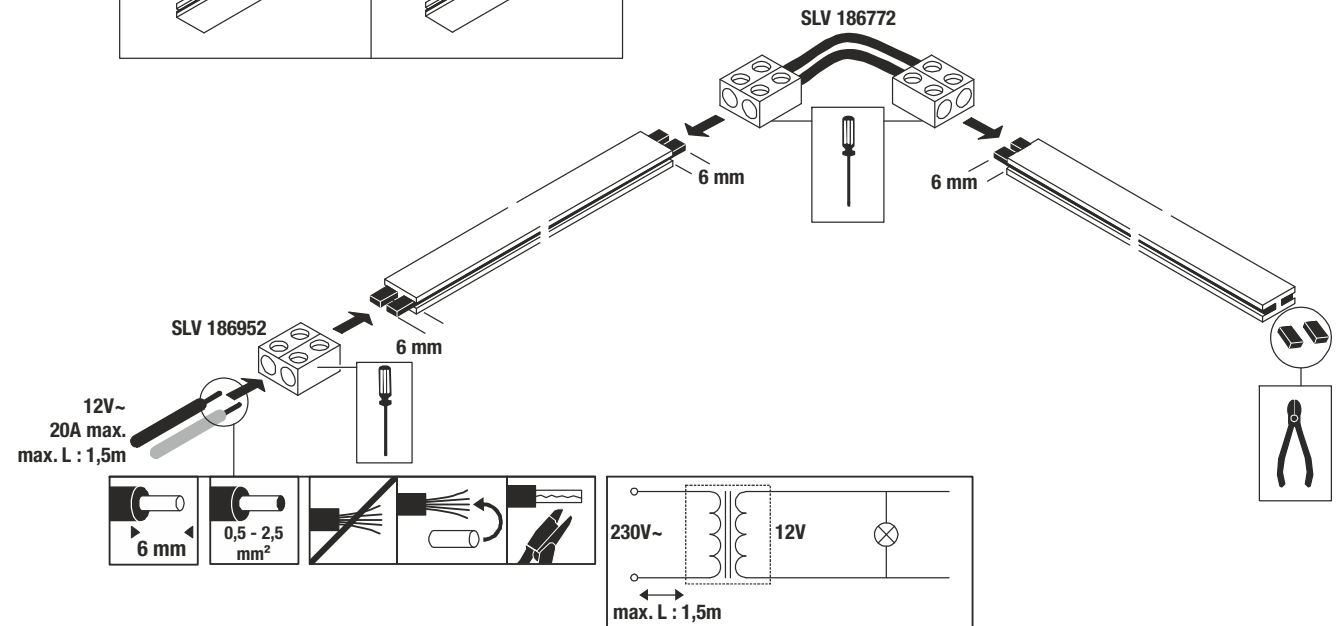
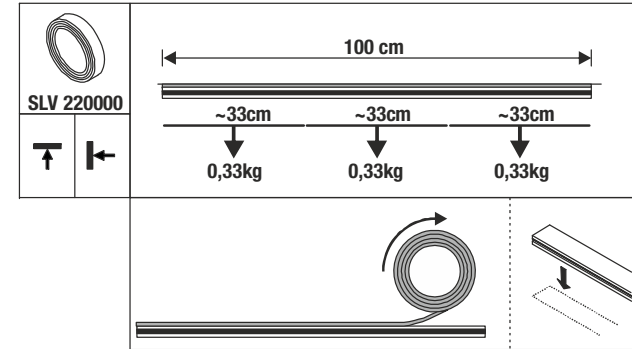
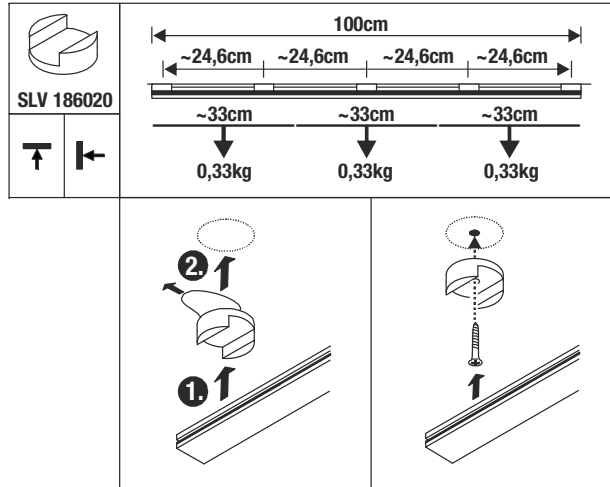
GLU-TRAX



12V~ 20A max.



- DE** BETRIEBSANLEITUNG TEIL A  
Stromschienensystem
- EN** INSTRUCTION MANUAL PART A  
Track System
- FR** MODE D'EMPLOI PARTIE A  
Système de rail
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A  
Sistema de carril
- IT** ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A  
Sistema di binari elettrificati
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING DEEL A  
Spanningsrailsysteem
- DA** DRIFTSVEJLEDNING PART A  
Strømskinnesystem
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A  
System szynowy
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А  
Осветительная трековая система
- SV** BRUKSANVISNING DEL A  
Kontaktskenssystem
- TR** KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A  
Akım hattı sistemi
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A. RÉSZ  
Sínrendszer



GLU-TRAX



**DE** - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

**EN** - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

**FR** - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales !

**ES** - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

**IT** - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

**NL** - De installatie vereist vakken en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

**DA** - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!

**PL** - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

**RU** - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!

**SV** - Installationen kräver fackkunskaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas!

**TR** - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

**HU** - A csatlakoztatás szaktudást igényel, és kizárólag feljogosított villamosági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vétele mellett!



**DE - Entsorgung** (Europäische Union)

Produkt nicht im Hausmüll entsorgen! Produkte mit diesem Symbol sind entsprechend der Richtlinie(WEEE) über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte zu entsorgen!

**EN - Disposal** (European Union)

Do not dispose the product with the regular household waste! Products marked with this sign must be disposed according to the directive (WEEE) on electrical and electronic devices at local collection points for such devices!

**FR - Information de recyclage** (Union européenne)

Ne recyclez pas le produit avec les ordures ménagères ! Les produits qui présentent ce symbole sont à recycler suivant la directive (WEEE) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, via des points de collecte pour appareils électriques usagés !

**ES - Indicaciones para la eliminación** (Unión Europea)

¡No tirar el producto con la basura doméstica! Los productos con este símbolo deben eliminarse, de acuerdo con la directiva (WEEE) sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, llevándolos a los puntos de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos locales.

**IT - Istruzioni per lo smaltimento** (Unione Europea)

Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici! I prodotti con questo simbolo devono essere smaltiti, nel rispetto della Direttiva (WEEE) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, nei punti di raccolta locale ad essi adibiti! Verificare sul sito [www.slvitalia.it](http://www.slvitalia.it) il corretto metodo di smaltimento del presente materiale.

**NL - Afvalverwijdering** (Europese Unie)

Het product niet via het huishoudelijk afval weggooien! Producten met dit symbool dienen in overeenstemming met richtlijn (WEEE) via elektrische en elektronische apparatuur bij de plaatselijke inzamelpunten voor elektrisch afval te worden verwijderd!

**DA - Henvisning om bortskafning** (EU)

Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet! Produkter med dette symbol skal i henhold til direktivet (WEEE) om affald af elektrisk og elektronisk udstyr bortskaffes via de lokale indsamlingssteder for gamle el-apparater!

**PL - Wskazówka dotycząca utylizacji** (Unia Europejska)

Nie wolno wyrzucać produktu do śmieci domowych! Produkty oznakowane tym symbolem należy utylizować zgodnie z wytycznymi (WEEE) dotyczącymi starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w miejscowych punktach gromadzenia odpadów elektrycznych!

**RU - Указание по утилизации** (Европейский Союз)

Не утилизировать прибор вместе с бытовыми отходами! Продукты с подобным обозначением в соотв. с Положением (WEEE) по утилизации старых электрических и электронных приборов необходимо утилизировать через специальные пункты сбора старых электроприборов!

**SV - Anvisningar för sophantering** (Europeiska Unionen)

Produkten får ej kastas i hushållssoporna! Produkter som är märkta med denna symbolen ska kastas i enlighet med riktlinjerna (WEEE) för elektriska och elektroniska apparater på de lokala uppsamlingsställena för el- och elektronikskrot.

**TR - Tasfiye açıklaması** (Avrupa Birliği)

Ürünü ev çöpiyle birlikte atmayın! Bu sembolü taşıyan ürünler, elektroteknik ve elektronik eski aletlerin yerel elektronik eski aletler toplama yerinde tasfiye edilmesi (WEEE) yönetmeliğine bağlıdır.

**HU - Hulladékkezelés** (Európai Unió)

A termék ne a hágyományos háztartási hulladékkal együtt dobja ki! A fenti jellel ellátott termékeket a WEEE, irányelv szerint az elektromos és elektronikus termékek számára kihelyezett hulladékgyűjtőbe tegye!

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Tekniker deşiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.

## DE Betriebsanleitung TEIL B

Stromschienensystem  
GLU-TRAX

### Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

**⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb**  
Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

Die Einzelteile und die Leuchten dieses Systems dürfen nicht zusammen mit Stromschienensystemen der Schutzklasse I (eins) oder II (zwei) oder mit Teilen von anderen Stromschienensystemen verwendet werden. Nichts an dem Produkt befestigen.

Produkt nicht abdecken.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.

Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.

Weitere Sicherheitshinweise = **⚠**

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Stromschienensystem für Beleuchtung

Schutzklasse III (3) **⚡** - Betrieb mit Schutzkleinspannung.  
Nur in trockenen Innenräumen betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

### Betrieb

**⚠** Es liegt in der Verantwortung des Benutzers die elektrische, mechanische und thermische Verträglichkeit zwischen dem Stromschienensystem und den daran angebrachten Leuchten sicherzustellen.

Achtung: Zur Verminderung der Gefahr von Überhitzung und Feuer keine Leiter überbrücken.

Regelmäßig, an dem spannungsfrei geschalteten Schienensystem, die elektrischen Schraubverbindungen prüfen und ggf. handfest nachziehen. Leuchten nicht auf die Stromschiene, andere Strahler oder den Transformator richten.

### Pflege / Lagerung

**⚠** Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.

Nur trocken und sauber lagern.

### Montage

**⚠** Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!  
Nur beschriebenes Zubehör verwenden.

Für horizontale und vertikale Wandmontage und Deckenmontage geeignet.

Die angegebene zulässige mechanische Belastung der Schienen ist als komplette Belastung für das gesamte System zu sehen.

Montieren wie in Abbildung dargestellt.

Bei Verwendung des Klebebands Verarbeitungshinweise des Klebebands beachten.

Stromversorgung vorbereiten.

An den Einspeiser darf nur eine SELV-Versorgung angeschlossen werden, die bestimmt ist Zubehör der Schutzklasse III (drei) zu betreiben.

Die elektrischen Schraubverbindungen an den Einspeisern und Verbindern müssen fest angezogen werden.

**⚠** Sicheren Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

## EN Operating Manual PART B

Track system  
GLU-TRAX

### Read manual carefully and keep for further use!

**⚠ Safety advices for installation and operation.**

**Disregard may lead to danger of life, burning or fire!**

The components and luminaires of this system may not be combined with track systems of safety class I or II or with any other track system.

Do not fasten anything on the product.

Do not cover the product.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.

Take measures that children get not harmed by the product.

Additional safety advices = **⚠**

### Use as directed

Electrical Track System for lighting

Safety class III (3) **⚡** - Operated with safety extra-low voltage.  
Operate only in dry indoor area.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

### Operation

**⚠** It is the responsibility of the user to ensure the electrical and thermal compatibility between the rail system and the luminaires connected to it.  
Caution: To avoid the danger of overheating and fire the conductors may not be bridged.

The electrical screw connections have to be checked regularly on the voltage-free track and if necessary be tightened hand-screwed.

Do not direct luminaires on the track, other luminaires or the transformer.

### Care / Storage

**⚠** Disconnect product from mains and let it cool down.

Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.

Store dry and clean.

### Installation

**⚠** Switch off mains / fixed connection cable!

Use only described accessories.

Suited for horizontal and vertical wall installation and ceiling installation.

The specified admissible mechanical load of the tracks is the total load of a complete system.

Install as shown in the figure.

Follow the instruction for the adhesive tape when using it.

Prepare power supply.

The feed-in may only be connected to a SELV supply which is specified to operate components of the safety class III.

The electrical connection with screws on feed-ins and connectors have to be tightened securely.

**⚠** Check secure fixation and proper function!

## FR Mode d'emploi PARTIE B

Système de rail  
GLU-TRAX

### Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

**⚠ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation**  
**Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !**

Les différentes pièces et les luminaires de ce système ne doivent pas être utilisés avec des systèmes de rail de classe de protection I (un) ou II (deux) ou avec des éléments d'autres systèmes de rail.

Ne rien fixer sur le produit.

Ne pas couvrir le produit.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.

Consignes de sécurité complémentaires = **⚠**

### Utilisation conforme

Système de rail pour éclairage

Classe de protection III (3) **⚡** - Fonctionnement à très basse tension de sécurité.

Utiliser uniquement dans des zones intérieures sèches.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

### Utilisation

**⚠** Il va de la responsabilité de l'utilisateur d'assurer la compatibilité électrique, mécanique et thermique entre le système à rail conducteur et des lampes connectées.

Attention : ne pas shunter de connecteur afin de réduire le risque de surchauffe et d'incendie.

Contrôler régulièrement les raccords électriques vissés sur le système de rails hors tension et les resserrer si nécessaire.

Ne pas diriger les luminaires sur le rail, d'autres spots ou le transformateur.

### Entretien / Stockage

**⚠** Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.

Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).

Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

### Montage

**⚠** Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !

Utiliser uniquement les accessoires décrits.

Adapté au montage mural et au plafond à la verticale et à l'horizontale.

La charge mécanique admissible spécifiée sur les rails doit être considérée comme la charge totale pour l'ensemble du système.

Montage comme indiqué sur l'illustration.

En cas d'utilisation de l'adhésif, respecter les instructions d'application. Préparer l'alimentation électrique.

Veillez à brancher uniquement une alimentation TBT, conçue pour fonctionner avec des accessoires de classe de protection III (trois), sur la fiche d'alimentation.

Veiller à bien serrer les raccords électriques vissés au niveau des alimentations et des connecteurs.

**⚠** Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

## ES Manual de instrucciones PARTE B

Sistema de carril  
GLU-TRAX

¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

**⚠ Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento**  
**¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!**

Las piezas sueltas y las lámparas de este sistema no deben utilizarse conjuntamente con sistemas de carril con clase de protección I (uno) o II (dos) ni con piezas procedentes de otros sistemas de carril.

No fijar nada al producto.

No cubrir el producto.  
En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.

Otras instrucciones de seguridad = **⚠**

### Utilización acorde a lo previsto

Sistema de carril para iluminación

Clase de protección III (3) **⚡** - Funcionamiento con baja tensión de protección.

Operar exclusivamente en áreas interiores secas.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

### Funcionamiento

**⚠** Queda bajo la responsabilidad del usuario asegurarse de la compatibilidad eléctrica, mecánica y térmica entre el sistema de carril y las luminarias instaladas en éste.

Atención: No utilizar conductores para reducir el peligro de sobrecalentamiento y fuego.

Revisar periódicamente las uniones atornilladas eléctricas en el sistema de carriles conectado sin tensión, y reapretar a mano si fuera necesario. No orientar las luminarias al carril ni a otros proyectores o transformadores.

### Cuidados / Almacenamiento

**⚠** Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

### Montaje

**⚠** ¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!

Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.

Para montaje horizontal y vertical a la pared y montaje al techo.

La carga mecánica admisible indicada para los alimentadores debe considerarse la carga completa para el conjunto del sistema.

Montar tal y como indica la ilustración.

Si se usa cinta adhesiva deben tenerse en cuenta las instrucciones de uso de la misma.

Preparar la alimentación de corriente.

Al inyector solo puede conectarse una alimentación SELV segura para accesorios con clase de protección III (tres).

Las uniones atornilladas eléctricas en los cables de alimentación y conectores deben apretarse fuertemente.

**⚠** ¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!

## IT Istruzioni per l'uso PARTE B

Sistema di binari  
GLU-TRAX

**Leggere e conservare attentamente le istruzioni!**

**⚠ Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio**  
**In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!**

I singoli componenti e le luci di questo sistema non devono essere utilizzati contestualmente ai sistemi di binari elettrificati con grado di protezione I (uno) o II (due) o con componenti di altri sistemi di binari elettrificati.

Non fissare nulla al prodotto.

Non coprire il prodotto.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.

Sincerarsi che i bambini non danneggino il prodotto.

Altre avvertenze di sicurezza = **⚠**

### Utilizzo conforme

Sistema di binari elettrificati per illuminazione

Classe di protezione III (3) **⚡** - azionamento con bassa tensione di protezione.

Azionare soltanto in ambienti chiusi all'asciutto.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

### Azionamento

**⚠** Costituisce parte della responsabilità dell'utente garantire la compatibilità elettrica, meccanica e termica tra il sistema elettrificato e le luci ad esso collegate.

Attenzione: Per evitare il rischio di surriscaldamento e incendio, evitare di bypassare i cavi.

Controllare regolarmente i collegamenti elettrici a vite del sistema di binari e stringerli se necessario, avendo cura di scollegare prima il sistema di binari dall'alimentazione elettrica.

Non orientare gli apparecchi verso il binario elettrificato, su altri faretti o sul trasformatore.

### Cura / Conservazione

**⚠** Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.

Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbibito di acqua.

Conservare solo asciutto e pulito.

### Montaggio

**⚠** Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento!

Usare solo gli accessori descritti.

Adatto per il montaggio a parete orizzontale e verticale e per il montaggio a soffitto.

Il carico meccanico ammesso indicato delle guide è il carico completo per l'intero sistema.

Montare come illustrato in figura.

Quando si utilizza il nastro adesivo, seguire le istruzioni di lavorazione del nastro adesivo.

Preparare l'alimentazione elettrica.

Sull'alimentatore può essere collegata una sola alimentazione SELV, destinata ad accessori con grado di protezione III (tre).

I collegamenti elettrici a vite su e alimentatori e raccordi devono essere avvitati fino in fondo.

**⚠** Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!

## NL Gebruiksaanwijzing DEEL B

Spanningsrailsysteem  
GLU-TRAX

**Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!**

**⚠ Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik**  
**Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!**

De componenten en de armaturen van dit systeem mogen niet in combinatie met stroomrailsystemen van beschermingsklasse I (een) of II (twee) of met onderdelen van andere stroomrailsystemen gebruikt worden.

Niets aan het product bevestigen.

Product niet afdekken.

Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.

Zorg ervoor dat kinderen geen schade kunnen oplopen door contact met het product.

Overige veiligheidsinstructies = **⚠**

### Beoogd gebruik

Stroomrailsysteem voor verlichting

Veiligheidsklasse III (3) **⚡** - werking met extra lage spanning.

Aleen in droge ruimten binnen gebruiken.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

### Werking

**⚠** De gebruiker heeft de verantwoordelijkheid voor de elektrische, mechanische en thermische compatibiliteit tussen het railsysteem en de hieraan bevestigde lampen te zorgen.

Let op: Overbrug geen geleiders om het risico op oververhitting en brand te beperken.

Controleer regelmatig de elektrische schroefverbindingen van het spanningsvrij geschakelde railsysteem en draai ze indien nodig stevig met de hand aan.

Richt de lampen niet op de stroomrail, op andere lampen of op de transformator.

### Verzorging / Opslag

**⚠** Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.

Aleen droog en schoon bewaren.

### Montage

**⚠** Stroomtoevoer/aansluitkabel spanningsvrij maken!

Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.

Geschikt voor horizontale en verticale wandmontage en plafondmontage.

De aangegeven, toegestane mechanische belasting van de rails dient gezien te worden als de totale belasting voor het volledige systeem.

Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

Neem bij gebruik van de tape de verwerkingsinstructies voor de tape in acht.

Stroomtoevoer voorbereiden

Op de voeding mag alleen een SELV-voeding aangesloten worden die bestemd is om accessoires van beschermingsklasse III (drie) te voeden.

De elektrische schroefverbindingen van de voedingen en verbindingen moeten stevig aangedraaid worden.

**⚠** Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

**DA** Driftsvejledning PART B

Strømskinnesystem  
GLU-TRAX

**Læs vejledningen grundigt og opbevar den!**

**⚠ Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug**  
**Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!**

Lamperne og de enkelte dele i dette system må ikke anvendes sammen med strømskinnesystemer i beskyttelsesklasse I (et) eller II (to) eller med andre strømskinnesystemers dele.

Der må ikke fastgøres noget til produktet.

Produktet må ikke dækkes til.

Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.

Sørg for, at børn ikke tager skade af produktet.

Yderligere sikkerhedshenvisninger = ⚠

**Tilsigtet anvendelse**

Strømskinnesystem til belysning

Beskyttelsesklasse III (3) ⚡ - drift sikkerhedslavspænding.

Må kun anvendes i tørre indendørs rum.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.

**Drift**

**⚠** Det er brugerens ansvar at sikre den elektriske, mekaniske og termiske fordragelighed mellem strømskinnesystemet og de lamper, der er anbragt i det.

Pas på: For at mindske faren for overopvarmning og brand må ingen ledere kortsluttes.

I det elektriske skinnesystem, hvis spændingsforsyning forinden skal afbrydes, skal de elektriske skruerforbindelser regelmæssigt kontrolleres og i givet fast efterspændes håndfast.

Lamperne må ikke rettes mod strømskinnen, andre spots eller transformatoren.

**Pleje / lagring**

**⚠** Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.

Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).

Skal opbevares rent og tørt.

**Montage**

**⚠** Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit!

Anvend kun det beskrevne tilbehør.

Egnet til vandret og lodret vægmontage og loftmontage.

Skinnesystemets mekaniske belastning skal betragtes som den samlede belastning for systemet som helhed.

Monteres som vist på billedet.

Ved brug af tape skal dets brugsvejledning følges.

Forbered strømforsyningen.

Til strømtilslutningen må der kun tilsluttes en SELV-forsyningsenhed, som er beregnet til at forsyne tilbehør i beskyttelsesklasse III (tre).

De elektriske skruerforbindelser til strømtilslutningerne og forbindere skal spændes godt fast.

**⚠** Kontroller med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!

**PL** Instrukcja obsługi CZĘŚĆ B

System szynowy  
GLU-TRAX

**Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!**

**⚠ Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji**  
**Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania porażen i pożaru!**

Pojedynczych elementów oraz oprav będących częścią tego systemu nie wolno używać w połączeniu z systemami szynowymi o klasie ochronności I (jeden) lub II (dwa) ani z częściami innych systemów szynowych.

Nie przytwierdzać nic do produktu.

Nie przykrywać produktu.

W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.

Upewnić się, że dzieci nie ucierpią przy kontakcie z produktem.

Dalsze zasady bezpieczeństwa = ⚠

**Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem**

System szynowy do oświetlenia

Klasa ochronności III (3) ⚡ - praca przy użyciu niskiego bezpiecznego napięcia.

Eksploatować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.

**Eksploatacja**

**⚠** Użytkownik odpowiada za zabezpieczenie zgodności elektrycznej, mechanicznej i termicznej między systemami prądowymi i podłączonej do nich lampy.

Uwaga: W celu uniknięcia przegrzania oraz pożaru nie mostkować przewodników.

Należy regularnie, po odłączeniu systemu szynowego od napięcia, sprawdzać jego elektryczne połączenia śrubowe i w razie potrzeby odpowiednio dokręcić.

Nie kierować opraw na szynę, inne reflektory lub transformator.

**Dbalność / składowanie**

**⚠** Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika.

Przechowywać wyłącznie w stanie suchym i czystym.

**Montaż**

**⚠** Należy odłączyć zasilanie/przewód przyłączeniowy od napięcia!

Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów.

Produkt odpowiedni do poziomego i pionowego montażu na ścianie lub suficie.

Podane dopuszczalne obciążenie mechaniczne szyn należy rozumieć jako całkowite obciążenie całego systemu.

Montować zgodnie z rysunkiem.

W przypadku użycia taśmy samoprzylepnej przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania taśmy samoprzylepnej.

Przygotować zasilanie.

Do elementu zasilającego wolno podłączać wyłącznie SELV przeznaczone do akcesoriów o klasie ochronności III (trzy).

Elektryczne połączenia śrubowe znajdujące się na elementach zasilających i łącznikach muszą być mocno dokręcone.

**⚠** Sprawdzić, czy produkt został osadzony prawidłowo i czy działa poprawnie!

**RU** Инструкция по эксплуатации ЧАСТЬ B

Осветительная трековая система  
GLU-TRAX

**Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!**

**⚠ Указания по безопасности при установке и эксплуатации**  
**Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!**

Отдельные детали и светильники этой системы не разрешается использовать вместе с осветительными трековыми системами класса защиты I (один) или II (два) или с частями других осветительных трековых систем.

Ничего не закреплять на продукте.

Не накрывать продукт.

При подозрении на неправильное функционирование или повреждение детали и светильники этой системы не разрешается использовать вместе с осветительными трековыми системами класса защиты I (один) или II (два) или с частями других осветительных трековых систем.

Обеспечить, чтобы продукт не представлял угрозы для детей.

Дополнительные указания по безопасности = ⚠

**Применение в соответствии с назначением**

Осветительная трековая система для устройства освещения

Класс защиты III (3) ⚡ - эксплуатация с безопасным сверхнизким напряжением.

Эксплуатировать только в сухих помещениях.

Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.

**Работа**

**⚠** Пользователь несет ответственность за обеспечение электрической, механической и термической совместимости между системой шинпровода и подсоединенными к ней светильниками.

Внимание: Для уменьшения угрозы перегрева и возгорания не допускается шунтирование проводов.

Регулярно, отключив подачу напряжения на трековую систему, проверьте резьбовые соединения в цепях питания и в случае необходимости подтяните их от руки.

Не направляйте излучение светильников на шинпровод, другие светильники или трансформатор.

**Уход / хранение**

**⚠** Отключить питание продукта и дать ему остыть.

Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.

Хранить только в сухом и чистом состоянии.

**Монтаж**

**⚠** Выключить электропитание/снять напряжение с соединительного кабеля!

Использовать только описанные аксессуары.

Подходит для горизонтального и вертикального монтажа на стенах и потолках.

Приведенную допустимую механическую нагрузку шинпровода следует рассматривать как полную нагрузку на всю систему.

Монтировать, как показано на рисунке.

При использовании липкой ленты соблюдайте указания по применению липкой ленты.

Подготовить электропитание.

К блоку питания разрешается подключать только питание SELV, которое определяет применение аксессуаров класса защиты III (три).

Необходимо туго затягивать резьбовые соединения на выводах блоков питания и соединителей.

**⚠** Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

Импортер: ООО «Марбел»  
190005, г. Санкт-Петербург,  
Митрофаньевское шоссе, 2 корп. 2  
Тел./факс +7 (812) 644-6789  
www.marbel.ru



**Bruksanvisning DEL B**

Kontaktskensystem  
GLU-TRAX

**Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!****⚠ Säkerhetsinformation för installation och drift**

**Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!**

De enskilda delarna och armaturerna i det här systemet får inte användas tillsammans med kontaktskensystem i skyddsklass I (ett) eller II (två) eller med delar från andra kontaktskensystem.

Sätt inte fast något på produkten.

Produkten får inte övertäckas.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas. Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Se till att barn inte kan skada sig på produkten.

Ytterligare säkerhetsinformation = ⚠

**Avsedd användning**

Kontaktskensystem för belysning

Skyddsklass III (3) ⚡ - Drift med lågspänningskydd.

Använd endast i torra utrymmen inomhus.

Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

**Användning**

⚠ Det är användarens ansvar att säkerställa att skensystemen och de använda lamporna är kompatibla elektriskt, mekaniskt och termiskt.

Observera: Förkoppla inga ledare för att minska faran för överhettning och eld.

Kontrollera regelbundet de elektriska skruvanslutningarna, (kontaktskensystemet måste kopplas spänningsfritt) och dra vid behov åt med handkraft.

Rikta inte armaturer mot kontaktskenan, andra strålkastare eller transformatorn.

**Skötsel / Förvaring**

⚠ Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.

Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).

Förvara endast torrt och rent.

**Montage**

⚠ Koppla strömförsörjningen/anslutningskabeln spänningsfri!

Använd endast de tillbehör som anges.

Passar för horisontell eller vertikal vägg- och takmontering.

Den tillåtna mekaniska belastningen som anges för skenorna avser den kompletta belastningen för hela systemet.

Montera enligt bilden.

Om klisterremсор används observera information för denna.

Förbered strömförsörjning.

Till anslutningsdonet får endast en SELV-försörjning anslutas som är avsedd att driva tillbehör i skyddsklass III (tre).

De elektriska skruvanslutningarna på matarna och anslutningarna måste dras åt ordentligt.

⚠ Kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar!

**Kullanma kılavuzu BÖLÜM B**

Akım hattı sistemi  
GLU-TRAX

**Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!****⚠ Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları**

**Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!**

Bu sistemin tek tek parçaları ve ışıkları, koruma sınıfı (bir) veya (iki) olan akım hattı sistemleri ya da başka akım hattı sistemleriyle birlikte kullanılamaz.

Ürüne herhangi bir şey bağlamayın.

Ürünün üstünü örtmeyin.

Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.

Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın.

Diğer güvenlik uyarıları = ⚠

**Amaca uygun kullanım**

Aydınlatma için akım hattı sistemi

Koruma sınıfı III (3) ⚡ - Düşük koruma voltajı ile çalışır.

Yalnızca kuru kapalı iç mekânlarda çalıştırın.

Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

**İşletme**

⚠ Akım rayı sistemi ve bağlı lambalar arasındaki elektrik, mekanik ve termik dayanıklılıklarının sorumlulukları kullanıcıya aittir.

Dikkat: Aşırı ısınma ve yangın tehlikesinden sakınmak için hiçbir iletken kablo köprülemesi yapmayın.

Düzenli olarak, gerilimsiz olarak bağlanmış ray sistemindeki elektrikli vida bağlantılarını kontrol edin ve gerekirse el kuvveti ile sıkın.

Lambaları akım hattına, diğer ışıklara ya da transformatöre yönlendirmeyin.

**Bakım / Saklama**

⚠ Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

**Montaj**

⚠ Güç kaynağını/bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin!

Sadece açıklanan aksesuarları kullanın.

Yatay ve dikey duvar montajı ve tavan montajı için uygundur.

Raylar için belirtilen izin verilen mekanik yük, tüm sistemde tam yük olarak görülmelidir.

Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.

Yapışkan bantı kullanırken, yapışkan bandın kullanım talimatlarına uyunuz.

Güç kaynağını hazırlayın.

Besleme kablosu sadece, sadece, koruma sınıfı III (üç) olan ek parçalar için kullanılacak bir SELV (çok düşük gerilim) sistemine bağlanabilir.

Besleme hatları ve bağlantı elemanlarındaki elektrikli vida bağlantıları iyice sıkılmalıdır.

⚠ Yerinde sağlam durup durmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin!

**Használati utasítás, B. rész**

Sínrendszer  
GLU-TRAX

**Olvasza el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!****⚠ A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások**

**Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!**

A rendszer alkatrészeit és világító testjeit nem szabad az I (első) vagy II (második) védelmi osztály áramvezető sínrendszereivel vagy más áramvezető sínrendszerek részeivel együtt használni.

A termékre ne rögzítsen semmit.

A terméket nem szabad letakarni.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemen kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági szakemberrel.

Győződjön meg arról, hogy a gyerekek nem tesznek kárt a termékben.

További biztonsági utasítások = ⚠

**Rendeltetészerű használat**

Vezetősínrendszer világításhoz

III (3) ⚡ védelmi osztály - üzemeltetés védő törpefeszültséggel.

Kizárólag száraz belső térben üzemeltesse.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős

szennyeződésnek.

**Használat**

⚠ A felhasználó felelőssége, hogy biztosítsa az elektromos és termikus kompatibilitást a sínrendszer és az ahhoz csatlakoztatott lámpatestek között.

Figyelem: A túlmelegedés vagy tűzveszély csökkentése érdekében ne hidalja át a vezetékeket.

Rendszeresen ellenőrizze a feszültségmentesített sínrendszeren az elektromos csavarcsatlakozásokat és szükség esetén húzza meg azokat kézzel.

A fényeket nem szabad az áramvezető sínre, egyéb reflektorokra vagy a transzformátorra irányítani.

**Ápolás / Tárolás**

⚠ Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törölkendővel.

Kizárólag száraz és tiszta helyen tárolandó.

**Összeszerelés**

⚠ Feszültségmentesítse az áramellátást/csatlakozóvezetéket!

Kizárólag a leírt tartozékot használja.

Vízszintes és függőleges falakra és padlóra történő felszerelésre szolgál.

A sínek megadott, megengedett mechanikus terhelését a teljes sín teljes terhelésének kell tekinteni.

Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.

A ragasztószalag használata esetén tartsa be a ragasztószalag használati utasítását.

Készítse elő az áramellátást.

A betápláláshoz csak SELV betáplálás csatlakoztatható, amelyet a III (harmadik) védelmi osztály tartozékaként kell alkalmazni.

Az elektromos csavarcsatlakozásokat a betáplálásnál és a csatlakozóknál szorosán meg kell húzni.

⚠ Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírászerű működést!